

# Es fällt ein Stern A Glittering Star is Falling

SATB a cappella

German lyrics: Heinrich Heine (1797–1856)

English lyrics: Theodore Martin (1816–1909) /

Edgar Alfred Bowring (1826–1911)

Hans Koessler (1853–1926),

Lieder und Gesänge, Part Songs, No. 3

Im Volkston / In a folk-like idiom

S

A

T

B

Klavier/Piano  
(für die Probe/  
for rehearsal)

Es fällt ein Stern\_ her - un\_ er aus\_ sei - ner fun - keln-den  
A glitt' - ring star\_ is fall - ing from\_ shin - ing home\_ in the

4

p

p

p

mf

mf

p

p

Höh!

air

Das\_ ist\_ der\_ Stern\_ der\_ Lie - be, den\_ ich\_ dort\_ fal - len  
I\_ see\_ fall - ing

Das\_ ist\_ der\_ Stern\_ der\_ Lie - be, den\_ ich\_ dort\_ fal - len  
I\_ see\_ fall - ing

Höh!\_ Das\_ ist\_ der\_ Stern\_ der\_ Lie - be, den\_ ich\_ dort\_ fal - len  
air\_ he\_ see\_ of\_ love\_ 'tis\_ sure - ly\_ that\_ I\_ see\_ fall - ing

8

*mf* *f*

seh', das ist der Stern der Lie - be, den dort - len  
 there, the star of love 'tis sure - ly that see fall - in

*mf* *f*

seh', das ist der Stern der Lie - den ich dort fal - len  
 there, the star of love 'tis sure - ly that I see fall - ing

*mf* *f*

seh', das ist der Stern der Lie - be, den ich dort fal - len  
 there, the star of love 'tis sure - ly that I see fall - ing

*mf* *f*

seh', das ist der Stern der Lie - be, den ich dort fal - len  
 there, the star of love 'tis sure - ly that I see fall - ing

12

*p*

seh'. Es fal - len vom Ap - - - fel - bau - - - me der  
 there. The blos - soms and leaves in plen - - - ty from the

*p*

seh'. Es fal - len vom Ap - - - fel - bau - - - me der  
 there. The blos - soms and leaves in plen - - - ty from the

*p*

seh'. Es fal - len vom Ap - - - fel - bau - - - me der  
 there. The blos - soms and leaves in plen - - - ty from the

*p*

seh'. Es fal - len vom Ap - - - fel - bau - - - me der  
 there. The blos - soms and leaves in plen - - - ty from the

*p*

seh'. Es fal - len vom Ap - - - fel - bau - - - me der  
 there. The blos - soms and leaves in plen - - - ty from the

15

Blü - ten und Blät - ter viel! Es kom - men die ne - cken-den  
 ap - ple tree fall each day. The mer - ry bree - zes ap -

Blü - ten und Blät - ter viel! Es kom - men die ne - cken-den  
 ap - ple tree fall each day. The mer - ry bree - zes ap -

Blü - ten und Blät - ter viel! Es kom - men die ne - cken-den  
 ap - ple tree fall each day. The mer - ry bree - zes ap -

Blü - ten und Blät - ter viel! Es kom - men die ne - cken-den  
 ap - ple tree fall each day. The mer - ry bree - zes ap -

18

Lüf - - te und trei - ben da - mit ihr Spiel, es  
 proach them, and with them mer - ri - ly play, the

Lüf - - te und trei - ben da - mit ihr Spiel, es  
 proach them, and with them mer - ri - ly play, the

Lüf - - te und trei - ben da - mit ihr Spiel, es  
 proach them, and with them mer - ri - ly play, the

Lüf - - te und trei - ben da - mit ihr Spiel, es  
 proach them, and with them mer - ri - ly play, the

21

*mf* *f* *più f*

kom - men die ne - cken-den Lüf - te und trei-ben da - mit ihr Spiel.  
 mer - ry bree - zes ap - proach them and with them mer - ry ly play.

*mf* *f* *più f*

kom - men die ne - cken-den Lüf - te und trei-ben da - mit ihr Spiel.  
 mer - ry bree - zes ap - proach them and with them mer - ry ly play.

*mf* *f* *più f* *più p*

kom - men die ne - cken-den Lüf - te und trei-ben da - mit ihr Spiel. Es  
 mer - ry bree - zes ap - proach them and with them mer - ry ly play. The

*mf* *f* *più f* *divisi* *più p*

kom - men die ne - cken-den Lüf - te und trei-ben da - mit ihr Spiel. Es  
 mer - ry bree - zes ap - proach them and with them mer - ry ly play. The

25

*più p*

Es singt der Schwan im Wei - - - her, im  
 The swan in the pool is sing - - - ing, is

*più p*

Es singt der Schwan im Wei - - - her, im  
 The swan in the pool is sing - - - ing, is

singt der Schwan im Wei - - - her und ru - dert auf und  
 singt der Schwan im Wei - - - her und ru - dert auf und  
 the pool is sing - - - ing, and up and down does he

singt der Schwan im Wei - - - her und ru - dert auf und  
 swan in the pool is sing - - - ing, and up and down does he

28

*p* *f*

Weiß - her, und im - mer lei - ser sin - gend taucht ins Flu - ten -  
sing - ing and, sing - ing gent - ly e - - ver, dips un - der the wa - ter

Weiß - her, und im - mer lei - ser sin - gend taucht ins Flu - ten -  
sing - ing and, sing - ing gent - ly e - - ver, dips un - der the wa - ter

*p* *f*

ab, und im - mer lei - ser sin - gend taucht ins Flu - ten -  
steer, and, sing - ing gent - ly e - - ver, dips un - der the wa - ter

*p* *f*

ab, und im - mer lei - ser sin - gend taucht ins Flu - ten -  
steer, and, sing - ing gent - ly e - - ver, dips un - der the wa - ter

32

grab.  
clear.

grab.  
clear.

grab. Es still und dun - kel! Ver - weht ist Blatt und Blüt'.  
clear. All now si - lent and dark - some, the leaves and blos - soms de - cay.

grab. ist so still und dun - kel! Ver - weht ist Blatt und Blüt'.  
clear. An - now is si - lent and dark - some, the leaves and blos - soms de - cay.

*poco a poco rit.*

37

*più p*

Ver - - - das Schwa - nen -  
The se - - - the swan died a -

*p* *più p*

Der Stern ist knis-ternd zer - sto - - - ben, - - - das Schwa - nen -  
The star has crumb - led and van - - - ish'd, the song - - - the swan died a -

*più p* *più p*

Der Stern ist knis-ternd zer - sto - - - gen das Schwa - nen -  
The star has crumb - led and van - - - ish'd the of the swan died a -

*più p*

Der Stern ist knis-ternd zer - sto - - - ver - klun - gen das Schwa - nen -  
The star has crumb - led and van - - - the song of the swan died a -

40

*pp* *ppp*

lied, - - - gen das Schwa - nen - lied. \_\_\_\_\_  
way, - - - of the swan died a - way. \_\_\_\_\_

*pp* *ppp*

lied, - - - gen das Schwa - nen - lied. \_\_\_\_\_  
way, - - - se of the swan died a - way. \_\_\_\_\_

*ppp*

lied - - - klun - gen das Schwa - nen - lied. \_\_\_\_\_  
w the song of the swan died a - way. \_\_\_\_\_

*ppp*

lied, - - - ver - klun - gen das Schwa - nen - lied. \_\_\_\_\_  
way the song of the swan died a - way. \_\_\_\_\_